

LA C^{IE} ITALIQUE PRÉSENTE

LES TRAVAUX ET LES JOURS

DE MICHEL VINAVER
MISE EN SCÈNE
VALÉRIE GRAIL

Scénographie
CHARLOTTE VILLERMET
Musique originale
STEFANO GENOVESE
Lumières
CHRISTOPHE BRUYAS
Avec
CÉDRIC DAVID
LUC DUCROS
AGATHE L'HUILLIER
JULIE MÉNARD
MIREILLE ROUSSEL
Compagnon musicien
STEFANO GENOVESE
Contact C^{ie} Italique
06 37 30 67 35
cie-italique@wanadoo.fr
www.cieitalique.fr



Image: Jean-Pierre / Le Monde



COMPAGNIE
ITALIQUE

17 rue d'Aligre 75012 Paris
cie.italique@wanadoo.fr

WWW.CIEITALIQUE.FR

06 37 30 67 35

LES TRAVAUX ET LES JOURS

DE MICHEL VINAVER

Direction Artistique
Valérie Grail

Directrice déléguée
Martine Spangaro

Administration
Bruno Pelagatti
Catherine Arresteilles
(Scène Gestion)

Régie générale
Baptiste Delestre

Saison 2012-2013

Artistes associés
Julie Ménard
Barbara Scaff

Compagnon musicien
Stefano Genovese

Scénographie
Charlotte Villermet

Lumières
Christophe Bruyas

Mise en scène
Valérie Grail

Assistée de
Juliet Gavison

Musique originale
Stefano Genovese

Scénographie
Charlotte Villermet

Lumières
Christophe Bruyas

Avec
Cédric David
Luc Ducros
Agathe L'Huillier
Julie Ménard
Mireille Roussel



Anne, Nicole et Yvette répondent aux réclamations des utilisateurs, Guillermo contrôle les appareils retournés pour réparations, Jaudouard supervise. A eux cinq, ils composent le Service Après-Vente de la société Cosson, entreprise familiale de renommée internationale, spécialisée dans la fabrication de moulins à café.

Nous sommes en 1977, la « maison » Cosson est rachetée par le Groupe Beaumoulin et le destin de chacun bascule avec celui de l'entreprise.

Véritable bijou de poésie et de drôlerie, cette pièce lumineuse, qui n'est pas née de la dernière crise, explore le territoire amoureux qui se constitue entre l'entreprise, ses employés et ses clients. Elle nous révèle les origines d'une déshumanisation qui s'annonce fatalement, dans le joyeux optimisme du début des années 1980.

Durant trente ans, **Michel Vinaver** mène une double vie de PDG de Gillette France le jour et d'écrivain la nuit. Cela ne l'empêche ni d'exceller dans les affaires, ni d'imposer une nouvelle dramaturgie en France. Entré au répertoire de la Comédie Française en 2009, son style précis et ciselé décompose les rapports humains dans nos sociétés modernes. Son Théâtre Complet en 8 volumes est co-édité par les Editions Actes Sud et l'Arche.

Valérie Grail dirige la Cie Italique depuis 1997. Artiste de troupe, ex-comédienne du Théâtre du Soleil, elle a mis en scène une trentaine de spectacles et se consacre particulièrement à la création d'oeuvres originales en étroite collaboration avec les auteurs, acteurs, et musiciens. Elle a notamment travaillé avec Mohamed Kacimi pour **1962**, Nancy Huston pour **Angela et Marina**, J.G Nordmann, Fabrice Melquiot et Rémi De Vos pour **La Chance de ma vie**, présentés au Théâtre du Soleil et joués dans toute la France et à l'étranger.

Une production de la Cie Italique en résidence à l'Espace Simonon de Rosny-sous-Bois,
conventionnée par la Région Ile-de-France, le Conseil Général de Seine-Saint-Denis et la Ville de Rosny-sous-Bois.
Avec le soutien de la Ville de Paris, de l'Adami, du fonds de soutien AF&C 2012 et l'aide à la reprise d'Arcadi,
Le texte de la pièce est édité chez l'Arche

La Cie Italique est en résidence
à l'Espace Simonon à Rosny-sous-Bois,
elle est conventionnée par la Région
Ile-de-France et le Conseil Général
de Seine-Saint-Denis

Ville de Rosny
sous-Bois

île de France

Seine Saint Denis
LE DÉPARTEMENT

Contact Cie Italique

06 37 30 67 35

cie-italique@wanadoo.fr

www.cieitalique.fr

Les mots doux du début ...

Cette mise en scène limpide et heureuse nous montre qu'une vision poétique de la complexité du monde est carburant d'action et de plaisir.

Gérard Astor, auteur et directeur du Théâtre Jean Vilar de Vitry

19.X.11.

Chère Valérie Graïl,

La mise en scène de les Travaux
et les Jours que vous avez faite
est une des plus sensibles, une
des plus percutantes, qu'il m'eût
été donné de voir.

Je me réjouis de la reprise
que vous m'annoncez - Ci -
joint copie de l'édito de la
revue de St Gervais Genève le
Théâtre, reçue ce matin même au
courrier : une superbe apologie
de la reprise !

Bien à vous,

Michel Linaver

Revue de presse en vitesse de mouture rapide



Michel Vinaver tisse une partition quasi musicale cocasse et poétique où les échos intérieurs, les ruptures de phrases, créent des effets surprenants.

Sylviane Bernard-Gresh



Une pièce superbe, passionnante...

G. Costaz LE MASQUE ET LA PLUME



Une pièce qui raconte des micros utopies venant compenser le désastre général. Un spectacle qui fait du bien. On se dit : c'est peut être ce qu'on va vivre, c'est la crise, on va tous perdre nos boulots mais c'est peut être aussi une chance pour changer de vie ! Les comédiens sont tous excellents.

Tewfik Hakem



COUP DE CŒUR 

Inscif et drôle, mêlant tendresse et comique, un spectacle qui explore avec justesse par quelle violence et avec quelle brutalité, le lien affectif avec l'entreprise est brisé.

Sandrine Etoa-Andegue



De façon à la fois drôle et cinglante, Valérie Grail réalise une mise en scène réussie de la pièce percutante du grand dramaturge Michel Vinaver.

La mise en scène parvient à faire écho de façon alerte, cohérente et cocasse à cet entrechoquement de la vie privée et de la vie au travail. Le tout-venant des mots et le jeu des acteurs se mettent en place et créent du sens, et cette mise en scène vivement rythmée et impeccablement interprétée se place résolument du côté des hommes et des femmes qui deviennent du jour au lendemain inadaptés aux nouvelles normes de l'entreprise, au nouveau P.A.B. (Plan d'Accroissement des Bénéfices). La pièce montre leur désarroi. Elle montre un changement radical de modèle économique, et à quel point l'invocation de la valeur travail peut être dévoyée au profit d'intérêts économiques écrasant toute autre considération. Un thème tous les jours au centre de nos médias... La partition théâtrale, mêlant si judicieusement l'affectif et l'économique, est aussi vivifiée par la bande sonore de Stefano Genovese. Ce que rappellent Michel Vinaver (alors PDG de Gillette France) et Valérie Grail, de façon drôle et cinglante à la fois, c'est que le travail, ce n'est pas seulement faire, c'est aussi être, être dans son entreprise, avec ses collègues et sa hiérarchie. Est-ce une valeur enterrée ? Sans doute non !

Agnès Santi



Excellent, excellent, c'est épique, confondant, émouvant...tellement drôle. Ça sent le vécu, ça ne peut pas s'inventer.

Pas de pathos, pas de politique. La metteuse en scène balaie, toute poussière de récriminations avec une virtuosité digne de Mary Poppins. L'histoire est tragique certes puisque l'on assiste à la vie et la mort d'une entreprise. Mais qu'importe semble dire l'auteur, les employés ont partagé tant d'années ensemble, tant de bons et mauvais souvenirs émergent; ils ont ri, pleuré soupiré, ils se sont même embrassés ! Un spectacle éloquent, superbement bien agencé et rythmé.

Voilà une belle manière de manifester que nous les travailleurs de la vie, nous ne sommes pas des machines !

Evelyne Trân



Accompagnée d'une scénographie brillante et de mouvement quasi chorégraphiés, l'histoire de cette déshumanisation du travail est portée remarquablement à la scène par cinq comédiens. Il y a du Jacques Tati dans la mise en scène de Valérie Grail. Un rythme qui fait écho aux phrases courtes des protagonistes et aux passages du coq-à-l'âne sonnante l'alarme d'un monde en train de sombrer.

François Varlin



COUP DE CŒUR 

Cette pièce nous parle, avec poésie et drôlerie, de la brutalité des liens entre l'homme et son travail. La mise en scène de Valérie Grail, dynamique et efficace, montre l'actualité redoutable de ce texte écrit dans les années 70 et qui parlait déjà des méfaits de la mondialisation.

Le jeu des comédiens est excellent. A ne pas manquer !!!

Myrtha Libermann



Traité par Valérie Grail comme un roman photo acidulé dans lequel chaque personnage a ses silences, sa profondeur, ses illusions, sa tragédie, la pièce prend la couleur d'une comédie acidulée. Comme si elle avait été visionnée par un Godard jeune ou un Jacques Tati en pleine forme. Elle apparaît d'autant plus douce et amère qu'elle apparaît rétrospectivement prémonitoire.

Dans "Les Travaux et les Jours", le théâtre démontre sa capacité à parler le monde avec le plaisir pour compagnon.

Jean Grapin



C'est sociologiquement très juste et en même temps poétique, drôle et enlevé. L'interprétation est fine. Chacun des cinq personnages a une véritable personnalité. On prend beaucoup de plaisir à la soirée et on peut aussi y entraîner ses élèves.

Micheline Rousselet

Ce spectacle, véritable flux tendu de dialogues croisés mêlant tout à la fois les domaines personnels, professionnels et économiques, parle avec une franche brutalité de l'implacable machinerie à déshumaniser le travail qui s'est d'ores et déjà mise en route en cette année 77 et trouve un écho retentissant dans notre actualité. Les comédiens sont

d'une drôlerie et d'une précision redoutable, jonglant sans cesse avec des dialogues ciselés et des chorégraphie étudiées.

Cette pièce que Valérie Grail semble avoir longuement murie avant de la mettre en scène est une réussite tant sur la forme que sur le fond, parfaitement mis en valeur. Cécile B.B

Un Fauteuil pour L'Orchestre

Les Travaux et les jours met en relation l'intime, le travail et l'entreprise. Le chef, les employés et les clients. C'est un lieu fertile à la pression, à la

concurrence et ...à l'amour. Mais la menace extérieure guette. La restructuration (la pièce a été écrite en 1977), déjà, frappe à la porte, démonte, et corrompt la petite entreprise familiale qui se pensait éternelle. Mais l'autre belle histoire, c'est la rencontre de la dramaturgie avec la mise en scène. Valérie Grail a amoureuxment servi l'auteur, le texte, et cinq merveilleux comédiens. Elle a fait acte d'auteur scénique en faisant danser les scènes, en rythmant la vie dans la densité de l'action et la frénésie affective. C'est une part de nous-mêmes qu'elle met en scène. Cela est troublant et nous parle. C'est la vie. La nôtre.

Quand un auteur rencontre son alter ego en mise en scène cela donne du grand théâtre. Dashiell Donello



la théâtrethèque
www.theatrotheque.com

La mise en scène de Valérie Grail s'inscrit dans un registre factuel qui mêle habilement une histoire passée à un état de fait social. L'homme conditionné sur son poste de travail est réduit à une relation transparente, pour ne pas dire aveugle.

Valérie Grail aborde l'affectif dans ses bons côtés et pointe du doigt les abus d'affection entre le chef et la petite nouvelle. Aujourd'hui, cela s'appelle le harcèlement.

Il n'est pas de bonne mise en scène sans bon texte. Cette mise en scène s'avère belle et audacieuse car le texte est l'expression d'une partition à cinq mouvements activés par les comédiens. Une complicité de tous les instants qui rayonne le quotidien, l'amitié et l'assurance des sentiments sont usinés sur la chaîne des valeurs.

Les Travaux et les Jours de Michel Vinaver, mise en scène par Valérie Grail et interprétée par cinq comédiens excellents dans leur registre est une pièce qui a franchi avec succès les décennies de la contemporanéité. Du bel ouvrage pour ce service après-vente.

Philippe Delhumeau

Les acteurs sont formidables. C'est drôle, émouvant, terriblement contemporain. Un spectacle qui fait du bien. Merci pour cette belle soirée. Bravo !!!

Critique spectateur



L'originalité du travail de Valérie Grail s'affiche d'emblée pluridisciplinaire : le théâtre, la danse et la musique se côtoient dans un superbe trio qui rend un hommage heureux à la prose poétique de Michel Vinaver.

La portée visionnaire du texte de Vinaver est ainsi soulignée par une mise en scène qui s'ancre résolument dans les couleurs criardes de la fin des années 1970, il est magistralement incarné par les comédiens.

Un superbe travail au rythme envoûtant épousant avec précision la minutie toute poétique de la langue de Michel Vinaver, mais également les sursauts tatillons de la machinerie

bureaucratique.

Emma Letellier

Théâtre passion Au SAV on se dispute, on se raconte ses histoires personnelles, familiales, on flirte un peu trop, on se laisse courtiser parce qu'autrement « on perd sa place », le terme « harcèlement » n'est pas encore dans le code du travail. Les amours se font, se croisent et s'adaptent à la situation. La mise en scène est enlevée, tourbillonnante, les chaises valent aussi bien que les emplois. Les comédiens apportent une belle touche de gaïté à ce texte si actuel. Anne Delaleu



Belle scénographie de Charlotte Villermet, une harmonieuse grisaille bureaucratique. Belle illustration musicale de Stefano Genovese, un contrepoint mélancolique à ce monde en voie de disparition. Belle

performance d'acteurs. Belle mise en scène de Valérie Grail qui se fraye un chemin entre vignettes rétro et automatismes ritualisés à la Jacques Tati, le tout fonctionnant à la perfection.

Philippe Loubat-Delranc



Blog Marie Ordinis

Une mise en scène ahurissante de fantaisie servie par des comédiens désopilants.

Le propos de la pièce

Un lieu unique, le lieu de travail, où cinq personnages sont vus dans le quotidien de leur activité, toujours menacés dans l'équilibre de leurs existences, dans leur entreprise, comme au dehors, par l'absorption de celle-ci par une multinationale.

Cosson : une marque de moulins à café. Il y a des gens en France et dans les autres pays qui pour rien au monde ne mouderaient leur café avec un appareil autre que Cosson. C'est plus que la reconnaissance d'une qualité. Un lien affectif existe. Une fidélité. Une mythique.

Un lien de même nature caractérise le rapport entre le personnel et son entreprise. Quand on travaille chez Cosson, on est pris dans tout un réseau de sentiments qui débordent les limites d'un simple contrat d'emploi. **Les Travaux et les Jours explore le territoire amoureux qui se constitue entre l'entreprise, ses employés et ses clients.** Les amours ne sont pas nécessairement heureuses. Le territoire en question est parcouru de tensions et de conflits. Au point qu'il se disloque ou se dissout à la fin, sous la poussée de forces contraires. On s'aperçoit alors qu'une histoire s'est racontée.

L'entreprise une fois absorbée par plus gros qu'elle, la pièce se termine par la suppression du service après-vente, relayé par un ordinateur et l'envoi de lettres-types ; c'en est fini du contact personnel. Des cinq employés, trois reçoivent des affectations diverses, deux sont licenciés pour cause économique. Ils s'inventent des solutions personnelles à leurs problèmes affectifs : ménage à trois ou adultère discret.

Note d'intention

L'art suprême de Michel Vinaver est de dire avec une force terrible, dans un flux de dialogue croisé où la vie privée et la vie professionnelle ne font qu'une seule inquiétude, oui, de dire les pensées et les arrières pensées de notre destinée entière...

Michel Cournot

J'ai découvert **Les Travaux et les Jours** à la parution de son texte en 1977. Pour la jeune étudiante du conservatoire d'Art Dramatique que j'étais, sa lecture a marqué mon parcours artistique tout comme l'œuvre de Michel Vinaver fut décisive dans l'histoire de l'écriture contemporaine.

Je projette de mettre en scène **Les Travaux et les Jours** depuis de nombreuses années. J'ai enfin réalisé ce rêve de jeunesse et je remercie les décennies d'attente que la vie et les productions m'ont imposées : **l'année 1977 est devenue**

l'élément de transposition central de ce texte intemporel et le temps que j'ai passé à « rôder » autour de la pièce m'a permis d'acquérir un savoir faire sans lequel je n'aurais jamais pu mettre en scène ce texte aussi vivant qu'exigeant.

Les Travaux et les Jours se situe au début des années 80. Les jupes sont mini, les manteaux maxi, les chanteurs au top et les couleurs pop. Nous sommes au **cœur d'un moment charnière dans notre histoire économique et sociale**, bouleversant le quotidien de chacun avec l'apparition de l'ordinateur, marquant le début du démantèlement des petites entreprises familiales absorbées par les plus grosses.

La grandeur de la pièce se trouve au cœur de la poésie singulière de Michel Vinaver, dans l'enchevêtrement des mots et des langages, intimes, professionnels et économiques qui racontent **la brutalité de la remise en question du lien affectif de l'homme avec son travail**, et annoncent la violence des ruptures dont il est aujourd'hui victime.

J'ai abordé la mise en scène de ce texte en étroite collaboration avec les acteurs et avec Stefano Genovese, notre compagnon musicien depuis 10 ans, considérant avec eux **la partition de mots, de musique, de sons et d'actions** qui permettraient de faire exister et de laisser vivre les personnages au cœur du spectacle, soucieuse que le public s'y retrouve, en saisisse l'humour et la gravité, et s'attache à la destinée de ces **cinq héros du quotidien dont l'histoire singulière s'inscrit sans aucun doute dans notre Histoire contemporaine.**

Valérie Grail

Présentation de la Compagnie

L'essentiel de notre démarche : Un travail de créations originales, nées de rencontres et d'échanges entre auteurs, acteurs, musiciens, chanteurs et danseurs.

Dirigée par Valérie Grail, la Compagnie Italique a été créée en 1980 à Marseille, puis basée à Paris depuis 1997. Elle est conventionnée par le Conseil Régional d'Ile-de-France depuis décembre 2007 dans le cadre de l'Aide à la Permanence Artistique, par la Ville de Rosny-sous-Bois dans le cadre d'une résidence artistique depuis septembre 2009 et par le Conseil Général de la Seine Saint Denis depuis mai 2010.

Depuis 1997, les créations de la compagnie sont régulièrement subventionnées par la Drac Ile-de-France, par la SACD, Beaumarchais, l'Adami, Arcadi et la Spedidam. Elles ont été coproduites par le Théâtre du Soleil, la Scène Nationale de Petit-Quevilly/Mont Saint-Aignan, le Théâtre de Chelles, la Région Haute-Normandie, la CCAS et soutenues par Télérama et FIP.

Les spectacles de la Compagnie Italique ont été accueillis par une centaine de théâtres en France et à l'étranger (Centres Dramatiques Nationaux, Scènes Nationales, Scènes Conventionnées, Théâtre Municipaux) et régulièrement joués à Paris au Théâtre du Soleil et à l'Espace Georges Simenon à Rosny-sous-Bois

L'équipe de création

Michel Vinaver / auteur



PDG de Gillette France jusqu'en 1978 entré au répertoire de la Comédie Française en 2009.

Né en 1927 à Paris, Michel Vinaver débute en littérature en publiant deux romans chez Gallimard, *Lataume* en 1950 et *L'Objecteur* en 1951 (qui obtient le Prix Fénelon, en 1950). Pendant trente ans, jusqu'en 1978, Il mène une double vie : patron des filiales française et Italienne de Gillette le jour et écrivain la nuit. Sa première pièce, *Les Coréens*, est créée en 1956 par Roger Planchon. Il écrit ensuite *Les huissiers* (1958) et *Iphigénie Hôtel* (1960) qui évoquent la guerre d'Algérie. Ces pièces ne seront montées que bien plus tard, en 1980 pour la première, par Gilles Chavassieux, la seconde en 1977, par Antoine Vitez. Entre 1982 et 1991, il est professeur dans les départements d'études théâtrales de Paris III puis Paris VIII. Il crée puis préside la commission Théâtre du Centre national des Lettres de 1982 à 1987. Ses pièces sont créées à la scène par Roger Planchon, Jean-Marie Serreau, Jean- Pierre Dougnac, Antoine Vitez, Jacques Lassalle, Alain Françon, Gilles Chavassieux, Michel Didym, Claude Yersin. Il signe également des adaptations d'oeuvres de Sophocle, Euripide, Shakespeare, Dekker, Gorki, Erdman, Botho Strauss. En Février 2009, il entre comme auteur à la Comédie Française où il met en scène *L'Ordinaire* avec Gilone Brun. Une édition de son *Théâtre Complet* en 8 volumes a été réalisée conjointement par Actes Sud et L'Arche Editeur.

Valérie Grail / Metteur en scène, auteur, comédienne



Directrice artistique de la Cie Italique depuis 1998.

Née à Marseille, elle pratique tout d'abord la danse classique et entre comme petit rat de l'Opéra. A 17 ans elle choisit la voie du théâtre et entre au Conservatoire du Théâtre National de Marseille où naît la Cie Théâtre Italique. Elle est alors engagée par Marcel Maréchal avec lequel elle joue à la Criée puis au Théâtre du Rond-point à Paris. Membre fondateur du Cartoun Sardines Théâtre en 1984, elle rejoint le Théâtre du Soleil en 1991 et joue sous la direction d'Ariane Mnouchkine jusqu'en 1998. Elle reprend alors son travail de création et de mise en scène et remet en activité la Cie Italique à Paris. Artiste de troupe, tournée vers la création contemporaine associant le théâtre, la musique, le chant et la danse, elle travaille en étroite collaboration avec les auteurs et les acteurs. Elle a ainsi coécrit et mis en scène une trentaine de créations originales, jouées en France et à l'étranger.

Elle a collaboré avec des auteurs tels que Mohamed Kacimi à qui elle a commandé sa première pièce *1962* ou Nancy Huston (prix femina 2006) avec qui elle co-écrit *Angela et Marina* en 2003. Ces deux textes ont été édités aux Editions *Actes Sud Papiers*. Pour *La Chance de ma vie*, elle a réuni des auteurs tels que Rémi De Vos, François Monnié, Jean-Gabriel Nordmann et Fabrice Melquiot. En 2010, elle renoue avec la création de spectacles musicaux pour *Le Long Voyage du pingouin vers la jungle* de Jean-Gabriel Nordmann, conçu avec Stefano Genovese, compositeur complice de ses créations depuis 2002. Elle a depuis mis en scène *Une blessure trop près du soleil* de Julie Ménard (2010), *Les Travaux et les Jours* de Michel Vinaver (2011), *L'Atelier* de Jean-Claude Grumberg (2011) et *Ouasmok ?* de Sylvain Levey (2011).

Stefano Genovese / Compositeur et interprète, pianiste, clavier, accordéoniste, programmateur MAO Artiste associé depuis 2002



Angela et Marina - La Chance de ma vie - Le Long voyage du pingouin vers la jungle - La Chanson de ma vie - Le Soldat ventre creux - 1962 - Les Travaux et les Jours - Siffler en travaillant

Né à Venise, il suit une formation de musique classique puis électroacoustique. Il compose les musiques originales et accompagne sur scène les spectacles de la Cie Italique depuis 2002. Au théâtre, il a par ailleurs travaillé avec Zingaro, le Théâtre des Songes, Il Teatro Regio de Turin et Serge Noyelle. Il est aussi interprète de musique classique, contemporaine (René Aubry, François Rabbath, Ezio Bosso, Xinum : Ensemble Vocal et Instrumental – Toulouse) ; accompagnateur de chanteurs d'ici et d'ailleurs (Nilda Fernandez, Wasis Diop, Les Nouvelles Polyphonies Corses, Fawzy Al-Aiedy, Boy "G" Mendez, Mariana Ramos, Wally Bohr...) et de spectacles théâtraux (Cabaret NoNo de Serge Noyelle) ; Réalisateur de maquettes à l'ordinateur de musiques de film (Riccardo Del Fra pour les films et téléfilms de Lucas Belvaux, les documentaires de Jackie Bastide) ; improvisateur formé avec Alex Grillo, Alain Savouret, Rainer Boesh, Mathieu Fèvre, Henry Tournier ; collaborateur de l'Edim, école de jazz et musiques actuelles, de 2003 à 2007 (classes d'harmonie, ear training, piano, ateliers d'ensembles) ; intervenant au CNSM de Paris en tant que programmateur MAO.

Julie Ménard / Comédienne et auteure – Artiste associée depuis 2007



La Chance de ma vie - Le Long voyage du pingouin vers la jungle - La Chanson de ma vie - Le Soldat ventre creux - Les Travaux et les Jours - Une blessure trop près du soleil - L'Atelier - Siffler en travaillant - Ouasmok ?

Comédienne, formée par Jean-François Prévand au Conservatoire du 14^e arrondissement de Paris, Julie obtient une licence d'études théâtrales à la Sorbonne Nouvelle. Elle suit des stages avec Zigmunt Molick et la compagnie Pippo Delbono au Théâtre du Rond Point ; et joue notamment sous la direction de Christian Benedetti dans *L'Amérique, suite* puis dans *Le baladin du monde occidental* avec la Cie Entre chien et loup ; *Un pied dans le crime* mis en scène par Christian Fregnet ; *De l'autre côté du Miroir* mis en scène par Raphaël Grillo au Festival d'Avignon. Elle rejoint la Cie Théâtre Italique pour la création de *La Chance de ma vie* au Théâtre du Soleil. Jeune auteure dramatique publiée chez L'Archange Minotaure, elle met en scène sa première pièce *Une blessure trop près du soleil* dans le cadre du festival étudiant Ici et Demain à Paris. La pièce est reprise en 2010 dans une mise en scène de Valérie Grail. Elle est actuellement en résidence d'écrivain avec la Cie Italique et le Conseil Régional d'Ile de France et écrit actuellement *l'Envol*.



Luc Ducros / Comédien et metteur en scène - Artiste associé depuis 2010

Le Soldat ventre creux - Les Travaux et les Jours - Le Long voyage du pingouin vers la jungle - Une blessure trop près du soleil - L'Atelier - Siffler en travaillant - Ouasmok ?

Après un début de carrière dans le domaine de l'environnement, il débute sur scène en 1998 aux ateliers de la Compagnie Théâtre du Loup Blanc dirigée par M. Grudzinski et J-C Seguin. Formé ensuite à Paris, au sein du cours d'art dramatique WRZ Théâtre de J-F Cuny où il fait la connaissance de ses futurs camarades de la compagnie Tête-Bêche, il travaille régulièrement depuis 2003

(Voltaire, Shakespeare, La Fontaine, Jonson, Racine, Molière, Marivaux, Goldoni, Labiche, Feydeau, Courteline, Hugo, Cocteau, Laïk,

Dorin). À partir de 2005, il met en scène *Elles se rendent pas compte !* d'après Boris Vian, *Sacré silence !* de Philippe Dorin et *Volpone ou le renard* de Ben Jonson. En 2006, il intègre la troupe du Théâtre des Égrégores créée par C. David puis rejoint la Cie Italique en 2010. Il joue dans *Œdipe* de Voltaire mis en scène par Jean-Claude Seguin au Lucernaire début 2012. Valérie Grail lui confie la mise en scène de *Mademoiselle Julie* d'August Strinberg qu'il crée au Théâtre de Verdure de Rosny-sous-Bois en juin 2012.

Mireille Roussel / Comédienne et auteure



Les Travaux et les Jours

Dès sa sortie du Conservatoire National Supérieur D'Art Dramatique en 1992, Mireille Roussel travaille avec Philippe Adrien, qui y fut son professeur, dans *Grand Peur* et *Misère du III Reich*.

Dans le même temps elle rencontre Ludovic Lagarde qui la met en scène dans plusieurs spectacles, de *Le Petit Monde de Georges Courteline* en 1993 au *Cercle de Craie Caucasiens* en 2000.

Tout en continuant son parcours théâtral sous la direction de Noël Casale, Nabil El Azan ou Cécile Pauthe, elle commence en 1997 une carrière au cinéma et à la télévision et entretient depuis des fidélités avec des réalisateurs comme Laurent Achard, Siegrid Alnoy, Catherine Corsini, ou Daniel Janneau. En collaboration avec Ricardo Munoz, elle écrit son premier texte de théâtre *Majorette !* en 2009, qui reçoit le soutien de la SACD pour l'aide à la création et qu'ils créent en avril 2010 à la Comédie de Reims, projet repris dans ce théâtre à l'automne 2010 et en tournée en 2011.

Agathe L'Huillier / Comédienne



Les Travaux et les Jours

Après avoir suivi les cours d'Odile Mallet, elle intègre la Classe Libre des Cours Florent puis le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique où elle achève sa formation en 2006. Dans ce cadre elle participe à de nombreuses créations dirigées par Michel Fau (*Lulu, Wedekind*), Jean-Michel Rabeux (*Le ventre, Rabeux*), Matthias Langhoff (*The silver tassié, O'Casey*), Philippe Adrien (*Jeux de massacre, Ionesco*), Nada Strancar (*Horace, Corneille*) et Alain Françon (*Léonie est en avance, Feydeau*). Elle a également travaillé dans les spectacles de Thomas Condemine (*Platonov, Tchekhov ; L'échange, Claudel*), Christelle Larra (*Gibiers du temps, Gably*) et Alain Françon (*La Cerisaie, Tchekhov, L'Hôtel du libre échange, Feydeau*). Dernièrement, elle a joué dans *Le brame des biches* de

Marion Aubert, la dernière création du Théâtre du Peuple sous la direction de Pierre Guillois .

Parallèlement, elle joue dans les courts-métrages de Tony Gatlif , Romain Raynaldi et Noémie Gillot. Elle enregistre pour France Culture et France Inter des pièces radiophoniques sous la direction de Christine Bernard-Sugy et Jacques Taroni.

Cédric David / Auteur, metteur en scène et comédien



Les Travaux et les Jours

Formé par Moni Grégo au conservatoire de Sète, Cedric collabore avec des artistes d'inspirations variées : Ludwig Flaschen, Andreas Voutsinas, Georges Bigot et Clémentine Yelnick du Théâtre du Soleil. Au théâtre, il joue Shakespeare, *la Tempête* mise en scène de Jean-Claude Parent et *Jules César* mise en scène Gilbert Tiberghien ; Beckett, *Lulu, Anne et les autres* mis en scène par Daniel Belloteau ; Feydeau, *Feu la mère de Madame* mis en scène par Antony De Azevedo et retrouve Moni Grégo pour sa pièce *La Valse*. Il fonde le Théâtre des Égrégores à Bordeaux en 1990, met en scène *Premier amour* de Beckett, *l'illusion Comique* de

Corneille. Il écrit et met en scène deux spectacles : *La lune par-dessus le canal* et *Nous nous cachons sous des pluies de feuilles sèches* d'après les improvisations des comédiens de la troupe des Égrégores. Il joue dans *l'Odysée* adapté et mis en scène par Luc Ducros aux Arènes de Nanterre en 2011.

Charlotte Villermet / Scénographe



Le Long voyage du pingouin vers la jungle - Les Travaux et les Jours - Ouasmok ?

Diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts de Paris et de l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg, Charlotte conçoit depuis 1989 des décors et des costumes pour de nombreux spectacles. Elle a notamment travaillé pour Solange Oswald, Jean Dautremay, Bernard Sobel, Jacques Rebotier, Stella Serfaty, Michel Didym, Catherine Anne, Bernard Bloch, Claude Buchvald, Bruno Abraham-Kremer, Valère Novarina, Alain Mollot, Alain Bézu, Nathalie Fillion...

Elle a également créé des scénographies d'extérieur (Festival de Gavarnie ; *Merlin* de Jorge Lavelli, au Théâtre de Fourvière), des déambulatoires (*Le grand théâtre de la ville* de Didier Ruiz au théâtre d'Evreux), ainsi que des manifestations scéniques telles que la

Biennale des Editeurs de la Décoration (Grande Halle de La Villette, Parc Floral, Carrousel du Louvre). Elle développe par ailleurs des créations personnelles au Bon Marché et au Musée de la Toile de Jouy.

Christophe Bruyas / Créateur lumières



La Chance de ma vie - Le Long voyage du pingouin vers la jungle - Les Travaux et les Jours - Ouasmok ?

Travaille dix ans avec les Cartoon Sardines, puis crée les lumières pour Attention fragile, l'Année des 13 Lunes, l'Art de Vivre, Quartiers Nord et Ex-Nihilo.

Il travaille depuis plusieurs années avec François Cervantès .

Pour ne rien oublier, il est également artificier au sein de l'Atelier de l'Évènement.

Nos partenaires

Depuis octobre 2009, la Cie Italique est en résidence à l'Espace Georges Simenon à Rosny-sous-Bois.

Les créations de la Cie Italique ont été accueillies par

- Le C.D.N de Sartrouville
- La MC 93 (Bobigny)
- La Scène Nationale de Petit-Quevilly
- La Scène Nationale d'Aubusson
- Le Théâtre du Soleil - Cartoucherie de Vincennes (Paris)
- Le Théâtre du Jeu de Paume (Aix-en Provence)
- Le Théâtre du Chaudron - Cartoucherie de Vincennes (Paris)
- Le Théâtre Jean Vilar (Vitry sur Seine)
- Le Théâtre Paul Eluard (Choisy-le-Roi)
- Le Théâtre de la Minoterie (Marseille)
- Le Théâtre de la Madeleine (Troyes)
- Le Théâtre Municipal de Roanne
- Le Mille Pattes (Annonay)
- Quai des Arts (Argentan)
- L'Atelier Culturel (Landerneau)
- La Ferme du Bel Ebat (Guyancourt)
- Le Figuier Blanc (Argenteuil)
- La Fabrique (Meung-sur-Loire)
- Le Théâtre de l'Ephémère (Le Mans)
- L'Hexagone - Scène Nationale de Meylan
- Le Festival du Val d'Oise
- L'espace de L'Ecluse (La Souterraine)
- Le Théâtre du Petit Louvre (Avignon)
- Le Théâtre des Lucioles (Avignon)
- Le Théâtre d'Arles
- Le Théâtre du Puy-en-Velay
- Le Théâtre du Chaudron - Cartoucherie de Vincennes (Paris)
- Le Festival International des Francophonies en Limousin (Limoges)
- Le Théâtre Firmin Gémier (Antony)
- Le Théâtre municipal de Cluny
- Le Théâtre municipal d'Arnouville
- Le Théâtre de Chelles
- Le Théâtre Simone Signoret (Conflans-Ste-Honorine)
- Le Théâtre Municipal de Villeneuve-le-Roi
- La Grange Dimière (Fresnes)
- Le Théâtre Gérard Philipe (Champigny sur Marne)
- Le Théâtre Monnot à Beyrouth (Liban)
- La Nacelle à Aubergenville
- Le Théâtre Gérard Philipe à St Cyr l'école
- Le Théâtre Jean Marais (St Gratien)
- Le Théâtre du Petit Vélo (Clermont-Ferrand)
- Les A.T.P d'Arles
- Les 4 saisons du Revest
- Le Théâtre du Sémaphore (Port-de-Bouc)
- Le Festival de Lugano (Suisse)
- Le Centre Culturel de Terrasson
- Le Manteau d'Arlequin (Le Puy-en-Velay)
- Le Centre International de Grasse
- Le Théâtre d'O (Montpellier)
- La municipalité de Vauvert
- Le Théâtre Clin d'œil (St Jean de Braye)
- Le Théâtre d'Alizay
- L'Espace Sarah Bernhardt de Sainte-Adresse
- L'Espace culturel de la Pointe de Caux à Gonfreville l'orcher
- La Traverse à Cléon
- Le Théâtre Juliobona à Lillebonne
- L'Espace Philippe Auguste à Vernon
- Le Théâtre Mondory à Barentin
- L'Espace François Mitterrand à Canteleu
- Le Sillon à Petit-Couronne

Depuis décembre 2007, la Compagnie Italique est conventionnée par le Conseil Régional d'Ile-de-France, depuis 2010 sa résidence est soutenue par le Conseil Général de Seine-Saint-Denis. Ses créations ont été coproduites, subventionnées et soutenues par :

La Scène Nationale Petit-Quevilly/Mont Saint Aignan
Le Théâtre de Chelles
Le Théâtre du Soleil
La Région Haute-Normandie
La Ville de Rosny-sous-Bois
La Ville de Paris
Le fond de soutien d'AF&C 2012
Le Centre Culturel Canadien
La CCAS
La DRAC Ile-de-France
Le Conseil Régional d'Ile-de-France
Le Conseil Général de Seine Saint Denis
ARCADI
La Fondation Beaumarchais SACD
L'ADAMI
La SPEDIDAM
FIP
FNAC
Télérama

LES DATES PASSES ET...

Vendredi 13 avril 2012 à 21h
THEATRE JEAN VILAR DE VITRY
1 place Jean Vilar 94400 Vitry-sur-Seine

du mercredi 25 avril au dimanche 2 juin 2012 à 21h30

LE LUCERNAIRE

53 rue Notre Dame des Champs 75006 Paris

du 7 au 28 Juillet 2012 à 16h30 - Festival off d'Avignon

THEATRE DES LUCIOLES

10 Rue Rempart St Lazare 84000 Avignon

A VENIR

le 3 mai 2013 à 14h30 et 20h30

le 4 mai 2013 à 15h et 20h30

THEATRE GEORGES SIMENON

Place Carnot 93110 Rosny-sous-Bois

Les Conditions techniques et financières en quelques mots...

Espace scénique minimum : 8,5 m ouverture X 6,5 m profondeur

Prix de cession :

1 représentation : 4 400 € H.T

représentation scolaire dans l'après-midi précédente (collèges et lycées) : 1 600 €

2^{ème} représentation : 3 400 € H.T

3^{ème} représentation : 2 900 € H.T

Merci de nous consulter pour les séries

Nbe personnes en tournée : 7 (2 régisseurs, 5 comédiens)

et un metteur en scène selon le besoin d'adaptation scénique et les rencontres prévues